Supplemental Terms and Conditions for
SAP HANA Cloud as operated by CDC
由 CDC 运营的 SAP HANA Cloud [内存计算云平台]

补充条款和条件

This Supplement is part of an Agreement for CDC Cloud Services between CDC and Customer and applies only to SAP HANA Cloud as operated by CDC (the "Cloud Service"). Any documents referenced in this Supplement are available upon request.
本补充是 CDC 与客户就 CDC 云服务达成的协议的一部分，仅适用于由 CDC 运营的 SAP HANA Cloud [内存计算云平台]（以下简称"云服务"）。本补充中引用的任何文档均根据请求予以提供。

1.   DEFINITIONS
定义

1.1   "Capacity Services" means the individual services comprising the Cloud Service identified in Section 3, as may be updated by CDC from time-to-time with additional Capacity Services.
"容量服务"是指第 3 节列出的各项云服务，CDC 会不时更新其他容量服务。

1.2   "Capacity Units" means units of consumption that are consumed by the use of any of the Capacity Services.
"容量单元"是指使用任何容量服务时消耗的消费单元。

1.3   "Capacity Units of Measure" are the types of metrics used to measure use of a particular Capacity Service (e.g., GB).
"容量计量单位"是指用于衡量特定容量服务使用情况的指标类型（例如 GB）。

1.4   "Capacity Unit Value" means the numerical value assigned to a specific Capacity Service that, when multiplied by the number of Capacity Units of Measure used, results in the Capacity Units consumed.
"容量单元值"是指分配给特定容量服务的数值，将该值乘以所使用的容量计量单位数，就可以得出所消耗的容量单元。

2.   CLOUD SERVICE.
云服务。

The Cloud Service supports customers by providing a cloud-native database service, providing access to any data with real-time processing capabilities. The solution provides advanced virtualization capabilities combined with data storage and processing options.
云服务通过提供原生云数据库服务和实时处理功能，支持客户访问任意数据。该解决方案提供高级虚拟化功能以及数据存储和处理选项。

3.   FEES.
费用。

The Usage Metric for the Cloud Service is Capacity Units per month. Each Capacity Service specified in the table below has a corresponding Unit of Measure and Capacity Unit Value. To calculate the number of Capacity Units consumed through use of a Capacity Service, the total amount of Capacity Units of Measure used during the month is multiplied by the Capacity Unit Value to arrive at the number of Capacity Units consumed by that Capacity Service. Customer may consume Capacity Units up to the total amount stated in the Order Form for each month. Unused Capacity Units may not be carried over into any subsequent month. By way of example, a Capacity Service with a Capacity Unit of Measure in GB per hour for which 20 GB of HANA Memory was used for 100 hours in a month, with a corresponding Capacity Unit Value of .030, would result in the consumption of 60 Capacity Units.
云服务的使用指标为每月的容量单元。下表列出了每项容量服务及对应的计量单位和容量单元值。要计算使用容量服务消耗的容量单元数，请将每月使用的容量计量单位总数乘以容量单元值，就可以得出该容量服务消耗的容量单元数。

客户可以消耗的容量单元最高可达订购单中所述的针对每个月的总数。未使用的容量单元不得结转至任意后续月份。举例来说，以 GB 每小时为容量计量单位的容量服务在一个月内使用了一百个（100）小时、20GB 的 HANA 内存服务，对应的容量单元值为.030，则消耗的容量单元为 60。

Services 服务	Unit of Measure 计量单位	Capacity Unit Value 容量单元值 (number of CUs) （容量单元数）
HANA CPU SAP HANA CPU	1 vCPU per hour 1 vCPU/小时	0.254
HANA Memory HANA内存	1 GB per hour 1 GB/小时	0.030
HANA Storage HANA存储	16 GB per hour 16 GB/小时	0.013
HANA Backup Storage HANA备份存储	64 GB per hour 64 GB/小时	0.011
Data Lake Compute 数据湖计算	1 vCPU per hour 1 vCPU/小时	0.539
Data Lake Storage 数据湖存储	1 TB per hour 1 TB/小时	0.272
Network Data Transfer 网络数据传输	1 GB	0.438

4. **ADDITIONAL TERMS**
   附加条款

4.1 **EU Access**. The EU Access option is not available for the Cloud Service.
   Eu 访问。EU 访问选项不适用于云服务。

4.2 **SAP Data Integration**. The Cloud Service shall not access, directly or indirectly, a third-party database(s) licensed under a runtime license from CDC/SAP or its Affiliates or any of their respective resellers or distributors, except communication (including data transfers) via application level APIs between the Cloud Service and software applications running on such third-party database.
   SAP 数据集成。云服务不得直接或间接访问通过运行时许可从 CDC、SAP 或其关联企业或其各自的任何经销商或分销商处许可的第三方数据库，云服务和基于此类第三方数据库运行的软件应用程序通过应用程序级 API 进行的通信（包括传输数据）除外。